

斜面



雷耶斯忠于语言，他在这方面是令人敬佩的。
——奥克塔维奥·帕斯

阿尔丰索·雷耶斯是墨西哥思想文化生活的引领者。
——朱塞佩·贝里尼《西班牙美洲文学新史》

阿尔丰索·雷耶斯的渊博知识令人惊异。——翻译家赵德明

漓江出版社

[斜面_下载链接1](#)

著者:[墨]阿尔丰索·雷耶斯

出版者:漓江出版社

出版时间:2017-12

装帧:精装

isbn:9787540783365

《斜面》收集了阿尔丰索·雷耶斯写于1912年至1914年间的作品。小说具有浪漫激越的气息与重视细节描写的现实主义特点；题材来源丰富，有对古希腊、罗马故事的阐述，也有对墨西哥本土社会生活的关注。雷耶斯的写作意图在于主张精神自由和独立思考。在艺术上，他努力发掘欧洲和墨西哥的古典精华，坚持在人文科学领域要掀起一场新的文艺复兴运动。

作者介绍:

阿尔丰索·雷耶斯 (Alfonso Reyes, 1889—1959)，墨西哥著名作家，该国最高国际文学奖项即命名为“阿尔丰索·雷耶斯文学奖”。著有散文集《马德里画稿》、小说集《斜面》、诗集《足迹》《休止符》等。雷耶斯在拉美文坛上的地位毋庸置疑，被博尔赫斯称为“20世纪西语散文创作最优美的文体大师”，更有评论家称之为“20世纪西班牙美洲最具人文主义文化表现力的大师”。

译者简介：赵德明，1939年出生，中国北京大学西语系西班牙语教授，译有《城市与狗》《世界末日之战》《胡莉娅姨妈与作家》《情爱笔记》《给青年小说家的信》等等。

目录: 001 译者提示

001 晚餐

010 查米索与荷兰橱柜如何聊天 016 会面

028 初次忏悔

034 阿奇勒斯与爱莱娜对话 043 在芳香巧克力共和国

063 改变了信仰的修士

067 奴隶主们的角斗

084 大火余烬

093 东方之星

098 走失的女王

• • • • • [\(收起\)](#)

[斜面_下载链接1](#)

标签

阿尔丰索·雷耶斯

墨西哥

拉美文学

小说

墨西哥文学

短篇小说

文学

值得一看

评论

《斜面》作为雷耶斯的小说集，表面上似乎没有故事性。实际上，这是雷耶斯的一大风格，他不会去营造传统的、完整的那一套所谓故事，但小说会在一些断断续续的“感觉流”中步步推进、步步惊心。他用精准的，甚至带有几分哲理的、陌生化的、让人耳目一新的小说语言，把读者带进他制造的“迷宫”里去，不知不觉中为之着迷。

記錄的都是些尋常小事，“我”卻把各個場景都變成了他世界。在情境的流動和各類衝突中，總是蘊含著詭異神秘的幻象和時緩時急變化多端的情緒流，它們滲透於每一個物件，滲透於人物的每一次微笑、每一句話。他物不僅僅是他物，他人的表情動作和詞語也不僅僅代表他人，更是場景中的“我”的思考，是“我”的創造物。正因為“我”進行的是帶有情緒或思考的記錄，一切發生著的、發生過的事件，無論“我”是單純的觀看者還是切實地參與其中，都會包含“我”對事件當下的疏離感。而“我”，又時常是惴惴不安的、困惑著的、苦惱著的，隱蔽的痛苦逐漸發酵。（理解能力實在有限...orz 不太習慣這種寫法，每個故事都很隱晦，結尾又往往是省略號，並不挑明，就顯得更加意味不明。雖然不懂，還是較為有趣的。_(:3」∠)_

不太相信作者的原作就是这样的，会找其他的翻译版本来看～

拉美人的脑洞。。不是很懂--

谁能告诉我这些短篇到底写的啥啥啥？

这篇“奴隶主们的角斗”，另有一番风格，用语朴实而有力

78分

和科塔萨尔的短篇有点相似。紧凑的节奏感，朦胧的神秘，鬼魅的悬念，游戏与形式。因此我记起科塔萨尔的一本访谈录里，他说他很推崇雷耶斯。（可能我记错了根本没这回事）

梦游。幻象。奇想。呓语。雾面。错身。断链。语言和结构的破碎使得小说模糊了自身，叙述关注状态而非情节，于是整本书变成某种挣扎，一个不断下滑和翻滚的“我”。晚餐和大火余烬有点意思。

“身体上的感觉是肉体为了穿越外部世界的乱象所作的努力。”

“我的生活似乎起源于我的想象力。” 2019-110

拉丁美洲文学比较难懂除了根植于民族文化的魔幻色彩以外还需要大量的时代背景才能理解那些隐喻和讽刺。短篇中有很多非常精彩的比喻，翻译的很不错。

篇篇惊奇，雷耶斯无疑是科塔萨尔的先师。

生動註釋了什麼是拆開來每個字都懂 但是合起來就只能驚嘆這合理嗎的作品
歸咎于本人才疏學淺 不能欣賞這種美學

因为与雷耶斯同名，所以被吸引了。

脑洞真大，著者是个有趣的家伙，例如火灾后的手稿，写到一半就突然说没了，尽管开头就知道结局，但还是忍不住想揍他！还有神化中的战神与特洛伊攻(功)神的对话，也很有意思。

不过对这些感兴趣的人应该对此书很有好感，不感冒的应该觉得非常无聊。而我恰好处
于译者这种情况，看看就算，观点可以拒绝接受。

有几篇勉强能看懂其中的隐喻，其他的... 嗯..

只能讲对于我这种没文化的人来说，拉美文学就是典型的bug当功能的例子了...

21/翻译看起来还可以 前言谦虚了

1933

太跳脱（是那种无意义的）或许没有找对形式

意识流，很概念化的文字

比较碎，说不上奇异，但很多细节是我能get到的闪亮的点。最喜欢《大火余烬》。拉美真的是好神奇的一片土地。

情节极少，光怪陆离。作者选取极具南美气质的语言穿插在行文中，使小说富有魔幻的色彩。

过于琐碎和凋零的故事里，充满着舞台剧的气息，作者想通过文字让你窥伺意义，但却总是遮遮掩掩没有全貌，私小说的一种。

[斜面_下载链接1](#)

书评

[斜面_下载链接1](#)